

# today



#### Inside today

Вы найдете информацию о выставке Стоматологический Салон 2011 в Москве, о развитии, новейших тенденциях в мире стоматологической медицины и информации в сфере стоматологических продуктов, а также полный обзор программы конгресса, сопровождающего выставку. » Стр. 2



#### Продукты в фокусе

Выставка Стоматологический Салон 2011 предлагает хорошую возможность познакомиться с новейшей технологией и развитием стоматологии. Обратите внимание на нашу продукцию и откройте для себя, что могут предложить самые современные российские и международные фирмы. » Стр. 6



#### Планируй свое время с помощью газеты today

«Планируй свое время с помощью газеты today»: составьте свой план посещения стендов с помощью нашего эксклюзивного списка экспонентов и плана зала, который вы найдете в разделе «Сервис». » Стр. 14



### Стоматологический Салон 2011

29-й Московский международный стоматологический форум

#### Дата:

25–28 апреля 2011

#### Схема проезда:

Крокус Экспо, Москва

#### Время работы:

– 25–27 апреля:  
с 10:00 до 18:00  
– 28 апреля:  
с 10:00 до 14:00

#### Устроители:

#### Фирма

**ВК DENTALEXPO**  
Почтовый адрес  
119049 Москва, а/я 27  
Тел./факс:  
+7 (495) 921-40-69  
info@dental-expo.com  
www.dental-expo.com

#### Стоматологическая Ассоциация России (СтАР)

Подготовка и проведение конгрессов и конференций  
101000, г. Москва,  
Колпачный переулок, д.7,  
стр. 2, офис 9-12  
Тел./факс:  
+7 (495) 984-66-56

Подробную информацию  
Вы можете получить по адресу:  
[www.dental-tribune.com](http://www.dental-tribune.com)

**dti** Dental  
Tribune  
International

## Дорогие друзья!

■ От имени выставочной компании DENTALEXPO рад приветствовать вас на 29-м Московском международном стоматологическом

особенно в столице, число выставок, посвященных стоматологии. И особенно важно не пропускать центральные мероприятия – где



ском форуме и выставке «Стоматологический Салон».

Наша жизнь стремительно движется вперед, не отстает от нее и специальность «стоматология». В сегодняшнем информационном вихре значимость любых глобальных мероприятий повышения квалификации врача, будь то конференция или выставка, еще больше возрастает. Это понимают как производители оборудования и материалов, так и прогрессивные стоматологи. Недаром так выросло в последнее время в нашей стране,

собираются все участники рынка стоматологических услуг, от поставщиков до конечных потребителей.

«Стоматологический Салон» – это не только одна из крупнейших стоматологических выставок в России, это еще и мероприятие, привлекающее внимание международной общественности. Прекрасное тому подтверждение – 1-й Московский конгресс ICOI – Международной ассоциации имплантологов, приуроченный к «Стоматологическому Салону». Тради-

ционно в рамках Форума пройдут сотни семинаров, мастер-классов и презентаций для всех специализаций и каждое мероприятие найдет своего слушателя.

Мы постарались сделать все для вашего комфорта и приятной работы на выставке. С удовлетворением констатируем очередной рост количества участников – выставка уже превзошла по размеру докризисные показатели. Поэтому мы сделали план выставки интерактивным, чтобы упростить навигацию и помочь в подготовке вашего посещения. Также мы ввели услугу «электронный билет», что позволяет заранее распечатать приглашение и избежать очередей на регистрации. А на выставке в рамках совместного



\* Генеральный директор ВК DENTALEXPO, Бродецкий И.И.

проекта «Дарим Улыбки» вас будет ждать профессиональный фотограф, чтобы запечатлеть моменты вашего посещения вам на память.

От всей души желаю вам побольше новых открытий, полезных контактов и приятных эмоций на «Стоматологическом Салоне 2011»!

AD

### Русский Вечер на IDS 2011 в Кельне



ВК ДЕНТАЛЭКСПО и Дентал Трибюн Интернешнл приветствуют гостей на «Russian Night» – традиционной встрече россиян на IDS. Мероприятие посетили более 150 друзей и партнеров.

The 30th Moscow International Dental Forum

# Moscow 2011

The 30th Moscow International Dental Forum

**Dental-Expo**  
international dental fair

**September 26-29**  
Crocus Expo exhibition grounds

more than 450 exhibitors  
more than 25000 attendees  
more than 35 countries

[www.dental-expo.com](http://www.dental-expo.com)  
**DENTALEXPO®**

# Зеркало для стоматолога

«Нечего на зеркало пенять...» гласит народная мудрость.

■ Прошедшая по центральному каналу телевидения в конце прошлого года передача о работе стоматологических клиник, когда были названы крайне низкие цены на расходные материалы и предельно высокие «накрутки» на стоматологическое лечение, вызвала бурю негодования и у стоматологов, и у пациентов.

Пациентов возмутило, как бессовестные врачи наживаются на их здоровье. А доктора были разгневаны тем, как бессовестно представители второй древнейшей профессии подали информацию о стоматологических клиниках, ибо после подобных, с позволения сказать, «репортажей» работать с пациентами, объяснять им стоимость тех или иных стоматологических услуг стало гораздо труднее.

Однако, положив руку на сердце, признаемся сами себе, так ли уж далеки от реальности журналисты, которые преподнесли столь нелестный облик сегодняшней стоматологии своим зрителям, а значит – и потенциальным пациентам стоматологических клиник?

Мне, руководителю консалтингового центра, который приходит на помощь стоматологическим клиникам, желающим добиться оптимальных результатов в своей работе, хорошо знакома ситуация во многих лечебных учреждениях. Число пациентов частных клиник в последнее время значительно снизилось. Одновременно заметно выросло количество обращений в муниципальные или, как принято говорить, в бесплатные стоматологические клиники.

К слову, подтверждается наш прогноз, сделанный почти два года назад в начале экономического кризиса на одном из первых мастер-классов в рамках выставки «Дентал-Экспо», посвященных повышению прибыльности стоматологических клиник в условиях кризиса. Тогда мы говорили, что ситуация в частных клиниках с каждым месяцем будет осложняться, поэтому стоматологам необходимо учиться эффективной работе в новых экономических условиях. Сегодня прогноз полностью

подтвердился – мы наблюдаем в большинстве частных клиник, работающих по старинке, пустующие кабинеты и, наоборот, растущие очереди в муниципальных учреждениях.

В чем основная причина этой ситуации? Почему, обращаясь к стоматологам, люди обходят стороной частные клиники?

Конечно, проще всего объяснить эту ситуацию экономическим кризисом и отсутствием денег у населения. Но это не вся правда. Основная причина, по моему опыту, заключается в том, что сегодня большинство пациентов не видят разницы между муниципальной, бесплатной стоматологией и платной, частной. Пациенты прямо говорят: какой смысл идти к частнику и платить больше, если там та же самая халтура и все то же самое, что и в муниципальной клинике? И убедить пациента в принципиальном отличии частной стоматологии от муниципальной бывает невозможно, потому что очень часто этой разницы в действительности нет.

Иными словами, за последние десятилетия стремительного роста частная стоматология так и не смогла доказать пациентам свои преимущества, не смогла подняться на принципиально новый по качеству уровень работы. А ведь по сути эти преимущества весьма значительны.

Мы знаем, как сложно муниципальным клиникам улучшить свою работу. За каждую истраченную государственную копейку им приходится мучительно отчитываться, долго и тяжело доказывать, что бюджетные средства израсходованы правильно, по прямому назначению. Поощрить хорошо работающего доктора муниципальной клинике бывает крайне сложно, как, впрочем, и наказать нерадивого. Закупить новое, современное, качественное оборудование также весьма непросто. Предоставить пациенту лечение, которое является более эффективным, но вместе с тем и более дорогостоящим, выходящим за рамки предусмотренного для муниципальных клиник финансирования, тоже практически невозможно.

Да и не каждому главврачу «бесплатной» клиники все это надо.

В итоге муниципальная стоматология, хотим мы того или нет, развивается достаточно сложно, и многие клиники, в чем я мог убедиться на собственном опыте, пребывают в весьма плачевном состоянии – неотрмонтированные помещения, старое, примитивное оборудование. Что уж тут говорить о качестве услуг и о безопасности лечения?

И особенно обидно, что и частные стоматологические клиники, к великому сожалению, в глазах пациентов мало чем отличаются от этой традиционной стоматологии. Зачастую те же некомфортные условия, тот же недоброжелательный персонал, то же исчерпавшее свой ресурс оборудование и те же из прошлых времен технологии лечения...

Конечно, если речь идет о таком уровне частной стоматологии, то ожидать, что она будет успешно развиваться и ее услуги будут пользоваться у пациентов высоким спросом, не придется. Поэтому, чтобы выжить в современных усложнившихся условиях, частной стоматологии надо научиться работать по-новому, надо доказывать свои преимущества, а именно – что стоматологи готовы предоставить пациенту качественное лечение, применять наиболее совершенные технологии, использовать новые виды оборудования, которое сделает лечение не просто безболезненным, но и комфортным. И самое главное – максимально безопасным. Ведь ни для кого не секрет, что распространение различной опасной инфекции сегодня носит угрожающий характер.

Таким образом, основной путь развития частной стоматологии – это грамотное повышение качества стоматологических услуг. Только на этом пути частные клиники могут заслужить доверие пациентов и выжить.

Слава Богу, у российских стоматологов сегодня есть прекрасная возможность и учиться новым методам лечения, и перенимать опыт управления у лучших клиник, и оснащать кабинеты со-

временной техникой. Стоматологические форумы, в особенности под сводами «Крокс-Экспо», несколько раз в год собирают лучших докторов не только нашей страны, но и зарубежных стран, производителей оборудования практически со всех уголков света, специалистов по эффективному управлению стома-

лента, который оказывается в результате заложником такой «экономии», и об угрозе собственной репутации мало кто задумывается.

Стоматологическое сообщество до сих пор не смогло выработать правила и механизмы борьбы с браком, халтурой, очевидным обманом. И бумеранг сегодня возвращается. Страдают клиники, доктора, кто работает действительно честно, добросовестно, вкладывая душу в каждого пациента. Потому что в целом негативное отношение общества к современной стоматологии рикошетом бьет и по ним.

Продолжаться такая ситуация до бесконечности не может.

Очевидно, с каждым днем количество разоряющихся клиник, которые работают по старинке и не находят пациентов, продолжит расти. И одновременно на смену им будут приходиться все новые клиники, которые станут овладевать эффективными методами управления, современными приемами общения с пациентами, которые будут вкладывать средства в обучение персонала и техническое оснащение. Ведь известно, что в современной стоматологии труд врача во многом зависит от оборудования, материалов, которые ему предоставлены. Даже самый замечательный стоматолог едва ли сможет провести качественное лечение при плохом освещении, на неисправной установке, с плохими моторами, без увеличительной оптики и так далее.

И, повторяю, очень хорошо, что сегодня у стоматологического сообщества есть замечательная возможность, участвуя в ведущих выставках, таких как апрельский «Стоматологический Салон» и сентябрьская «Дентал-Экспо», с одной стороны, показать все достижения современной стоматологии, сравнить уровень развития российской стоматологии с мировыми тенденциями, с другой стороны – перенять опыт лучших, использовать его в своих клиниках.

В качестве руководителя консалтингового центра могу сказать, что мы также стараемся отслеживать новейшие тенденции в управлении клиниками и предлагать оправдавшие себя методы работы, чтобы руководители стоматологических клиник могли учиться на чужих ошибках, которые всегда обходятся дешевле собственных.

... И когда отечественная стоматология станет развиваться по качественно новому пути, тогда и только тогда у телевизионщиков не будет повода показывать неблагоприятные для стоматологов сюжеты и еще больше подрывать доверие населения к зубным докторам.



Акимов Виктор Владимирович, специалист по эффективному управлению с 11-летним стажем, руководитель консалтингового центра «Консилиум», эксперт по рекламе и маркетингу с 23-летним опытом, автор книг и тренингов для руководителей клиник, главный редактор журнала «Консилиум Стоматология».

логическими клиниками с серьезным практическим опытом.

Словом, у руководителей клиник сегодня есть все возможности совершенствовать свою работу. Было бы желание.

Впрочем, жизнь поневоле заставит этим заниматься.

С каждым днем конкуренция будет становиться все более жесткой и борьба за пациента все более острой. Российские стоматологи смогут сохранить свой бизнес лишь научившись работать в новых условиях, овладев искусством делать стоматологические услуги наглядными и доказательными.

И что бы ни говорили скептики о благосостоянии населения, по моему глубокому убеждению, основанному на личном опыте, немало пациентов готовы платить больше за стоматологические услуги, лишь бы лечение было более качественным. Беда в том, что многие клиники предоставляют лечение необходимого качества сегодня не могут.

Не случайно на стоматологическом рынке процветают подделки, контрафактная продукция. Для части стоматологов неважно, является ли продукция качественной, выпущенной официальным производителем, обладателем данной торговой марки или это просто бессовестная подделка. Главное для них – низкая цена, а о последствиях для паци-

today

Издательство

dti Dental Tribune International

Колонка редактора  
Центральный офис

Dental Tribune International GmbH  
Holbeinstr. 29  
04229 Leipzig, Germany

Тел.  
Факс  
Internet  
Издатель  
Директор Финансов  
и Управления  
Главный редактор  
Менеджер продукта

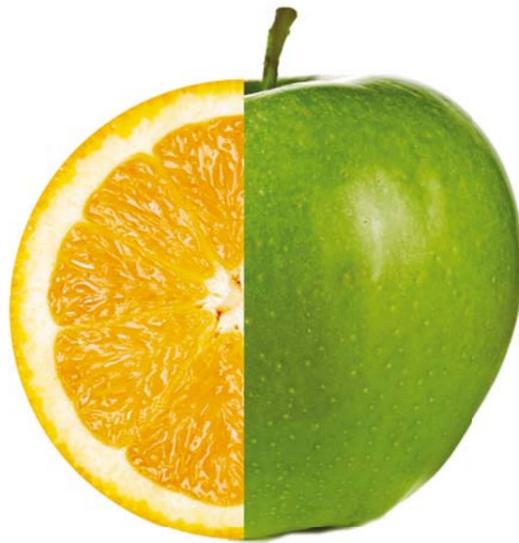
+49 341 48474-302  
+49 341 48474-173  
www.dental-tribune.com  
Торстен Оемус

Дан Вундерлич  
Даниэль Циммерманн  
Бернхард Молденхауер

Менеджер по продажам Гернот Майер  
Верстка Маттиас Абихт

Данный выпуск today посвящен выставке Стоматологический Салон в Москве, 25–28 апреля 2011 г.  
Журнал и все использованные в нем статьи и изображения защищены авторским правом. Любое их использование без предварительного разрешения издательства запрещено и влечет за собой судебное преследование. Издательство не несет ответственности за информацию, касающуюся ассоциаций, компаний и коммерческих рынков. Правовое регулирование осуществляется в соответствии с принятыми постановлениями и условиями. Место арбитража – Лейпциг, Германия.

# ЗДОРОВЫЙ ВЫБОР ДЛЯ ЗДОРОВОЙ КЛИНИКИ



A-dec 300



A-dec 500

Благодаря современному дизайну и интегрированным возможностям установка A-dec 500® стала флагманом в стоматологической индустрии. Теперь мы рады представить еще одного члена продуктовой линейки: A-dec 300™. Совершенная стоматологическая установка A-dec 300 имеет надежный дизайн и ультратонкий профиль. Являясь одной из самых компактных систем стоматологического оборудования, существующих сегодня, она имеет минимальное количество движущихся компонентов, что облегчает уход и сервисное обслуживание. Простая. Продуманная. Стильная. Все что Вам нужно и ничего лишнего – это все A-dec.

  
reliablecreativesolutions

Dentex  
8, Klimashkina str.  
Moscow, 123557  
Phone: +7 495 9743030  
Fax: +7 495 9743030  
Email: inter@dentex.ru

NMC Ltd  
39, Radishhcheva Str Liter D, Office 221  
St. Petersburg, 191123  
Phone: +7 812 9865101  
Fax: +7 812 986 5101  
Email: info@smc-dent.ru

Vital EVV  
37, Surikova Str.  
Ekaterinburg, 620144  
Phone: +7 343 2227567  
Fax: +7 343 2294897  
Email: sys@vitalevv.ru

Stoma-Dental Ltd  
Khabarovsk Branch Volochaevskaya Str. 153  
Khabarovsk, 680000  
Phone: +7 421 2325131  
Fax: +7 421 2305563  
Email: info@dent.ru

Свяжитесь с A-dec по телефону 1.800.547.1883 или посетите сайт [www.a-dec300.com](http://www.a-dec300.com) чтобы узнать больше об A-dec 300 и всей нашей линейки решений для здоровой клиники.

# Биоматериалы и имплантаты стимулируют мировой спрос на стоматологическую продукцию

■ Увеличение спроса на стоматологические биоматериалы и имплантаты стимулирует мировой рынок стоматологического оборудования и расходных материалов. Согласно отчету, опубликованному американской исследовательской компанией Markets and Markets, ожидается, что сово-

купный рост обоих этих сегментов рынка достигнет 6 процентов, что лишь немногим меньше 7-процентного роста, прогнозируемого для всех рыночных сегментов в целом. Предполагается, что общий объем рынка к 2015 году достигнет 27,6 миллиарда долларов США.

Согласно этому отчету, рост этих сегментов рынка достигнет наивысших показателей в Северной Америке и Европейском Союзе, то есть в странах, где стареющее поколение «беби-бума» способно оплатить дорогостоящие стоматологические процедуры, включая эстетическое

лечение и имплантацию. Увеличивается спрос на современную ортодонтическую продукцию, особенно среди молодых людей.

Усовершенствования в области стоматологических биоматериалов и материалов для регенерации тканей дают стоматологам воз-

можность предлагать своим пациентам более естественные и долгосрочные решения. Новейшие технологии, например, системы CAD/CAM, сокращают общую продолжительность стоматологических процедур, еще больше повышая эффективность работы врачей, говорится в отчете.

AD

EMS-SWISSQUALITY.COM

**EMS**<sup>+</sup>  
ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

# 1 + 1 = 3

## НОВЫЙ AIR-FLOW MASTER PIEZON – НАДДЕСНЕВАЯ И ПОДДЕСНЕВАЯ ВОЗДУШНАЯ ПОЛИРОВКА И СКЕЛИНГ – ОТ ЛИДЕРА В СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПРОФИЛАКТИКЕ

Наддесневая и поддесневая воздушная полировка, как при использовании аппарата Air-Flow Master. Плюс скеллинг, как при использовании аппарата Piezon Master 700. Все это в сумме дает три вида применения в одном новом аппарате Air-Flow Master Piezon, новейшей разработке от автора Оригинальных Технологий.

### PIEZON БЕЗ БОЛИ

Практически, безболезненный для пациентов и особо мягко воздействует на десневой эпителий: максимальный комфорт пациента – это определенный плюс, который предлагает передовая Оригинальная Технология Piezon. Не говоря уже о исключительно гладкой поверхности зубов после применения Piezon. Эти особые преимущества являются результатом линейных колебаний, направленных параллельно поверхности зуба, создаваемых Оригинальными Швейцарскими Инструментами EMS, которые идеально подходят к новому

Оригинальному Светодиодному Наконечнику Piezon LED. Хорошо известная Швейцарская точность в сочетании с интеллигентной технологией i.Piezon.

### AIR-FLOW УНИЧТОЖАЕТ БИОПЛЕНКУ



Эффективное удаление биопленки в глубоких пародонтальных карманах. Это сущность Оригинальной Технологии Air-Flow Perio. Сокращение уровня поддесневых бактерий предотвращает потерю зуба (пародонтит) или потерю имплантата (периимплантит). Равномерный турбулентный поток воздушно-порошковой смеси и воды предотвращает эмфизему мягких тканей, даже за пределами традиционной области профилактики, благодаря действию носика Perio-Flow.



> Оригинальные наконечники Air-Flow и Perio-Flow

Если вас интересует обычная воздушная полировка поверхности зубов, нет ничего лучше непревзойденной эффективности Оригинальной Технологии Air-Flow. Эффективное, быстрое, надежное и бесстрессовое лечение без повреждения соединительной ткани, без риска образования царапин на поверхности зуба. Благодаря мягкому применению биокинетической энергии.

С Air-Flow Master Piezon все слаженно – от диагноза и первоначальной обработки до контрольного посещения. С этим аппаратом каждый специалист по профилактике стоматологических заболеваний может сделать выбор, соответствующий индивидуальным требованиям.

Дополнительная информация на: [www.ems-swissquality.com](http://www.ems-swissquality.com)

**HALL 8  
BOOTH  
№ C24**



> Оригинальный светодиодный наконечник Piezon LED со Швейцарским Инструментом PS

## Споры о концепции «единичного файла»

■ Эндодонтические процедуры с использованием только одного вращающегося инструмента вызывают неоднозначную реакцию специалистов. На форумах в Интернете эндодонты активно обсуждают преимущества и недостатки этого нового метода. За последние несколько месяцев целый ряд производителей выпустил на рынок системы так называемых «единичных файлов возвратно-поступательного движения».

Разработанная канадскими и ливанскими учеными концепция подразумевает применение только одного такого файла и отказ от обеспечения конического просвета при препарировании бо́льшинства корневых каналов. По заявлениям производителей, такой подход сокращает время лечения и устраняет проблему перекрестного заражения пациентов, часто возникающую при использовании нескольких файлов.

Специалисты, однако, не слишком уверены в преимуществах нового подхода. «Это все равно что делать операцию на мозге с помощью молотка и зубила. Те, кто полагают, что для работы со столь сложной системой, как система корневых каналов, достаточно одного вращающегося файла, глубоко заблуждаются», говорит на одном американском форуме врач-эндодонт.

«Для этой техники необходим принципиально иной двигатель, и это отвратит от нее многих эндодонтов, успешно работающих с обычными никелево-титановыми файлами», пишет блоггер из Германии. «Принцип прост: либо система дает значительные преимущества, либо рынок ее отвергает, несмотря на клинический потенциал».

В недавно опубликованной в Dental Economics статье живущий на Манхэттене стоматолог-эндодонт доктор Barry Musikant заявил, что данная техника может создать новый стандарт использования эндодонтических инструментов. «Здравый смысл подсказывает, что данный метод компенсирует слабые стороны вращающихся никелево-титановых файлов». Большинство новых систем уже продаются на крупных рынках.



 **DMG**

## Icon – инновационное лечение кариеса без препарирования

При начальном кариесе даже минимально-инвазивное лечение приводит к потере здоровых твердых тканей зуба. Теперь возможно революционное решение: сначала поверхность эмали подготавливается специально разработанным гелем, затем пористая система заполняется свето-отверждаемым материалом и запечатывается, таким образом стабилизируя состояние и сохраняя здоровую ткань – без препарирования.

Icon предназначен для лечения кариеса эмали с неповрежденной поверхностью. Подходит для нанесения на вестибулярные и аппроксимальные поверхности.

Больше информации на сайте: [www.sverlim-net-spasibo.ru](http://www.sverlim-net-spasibo.ru)



Программа лекций и мастер-классов на выставке «Стоматологический Салон 2011»: стенд «Валлекс М», D34, Павильон 2, Зал 8

## VISTASCAN MINI PLUS

Отличные диагностические возможности и принцип работы, как с обычной аналоговой пленкой – благодаря этим характеристикам системы VistaScan компании Dürr Dental завоевали для технологии экспонированных пластин широкое признание в стоматологии. Проведенные недавно исследования показывают, что такие системы позволяют получить более существенную информацию, нежели датчики. А по отзывам пользователей новой системы VistaScan Mini Plus практически отсутствует даже разница в скорости получения изображений.

Сегодня технология многоразовых экспонированных пластин известна во всем мире. В Германии она пользуется у стоматологов большей популярностью, чем внутриротовые датчики. Организации, изучающие рынок, подтверждают, что системы VistaScan компании Dürr Dental удерживают на нем лидирующие позиции. Известные университеты

отдают предпочтение новой системе VistaScan Mini Plus ввиду гибкости решения, которое обеспечивает высочайшее качество изображений при компактности аппаратуры. Буквально на днях этот сканер экспонированных пластин удостоился награды высококлассных экспертов, собравшихся в жюри одного из самых известных конкурсов в области дизайна, конкурса «Red Dot Design» 2011 года.



Входящая в серию VistaScan система VistaScan Mini Plus подходит для повседневного использования в качестве устройства для получения внутриротовых рентгенограмм и портативной

системы для клиник с несколькими лечебными кабинетами. Устройство VistaScan Perio Plus может применяться как единое решение для получения внутриротовых изображений в крупных клиниках, поскольку оно способно одновременно сканировать до восьми экспонированных пластин. Таким образом, с точки зрения стоматологов, которым необходима система, обеспечивающая полный набор диагностических рентгенографических изображений, включая ортопантограммы и цефалограммы, выбор системы VistaScan Plus в высшей степени оправдан. Как ведущий поставщик аппаратуры, основанной на технологии экспонированных пластин, компания Dürr Dental предлагает широкий ассортимент различных систем для стоматологов-терапевтов, эндодонтов и имплантологов, а также ортодонтов.

**DÜRR DENTAL, ГЕРМАНИЯ**

[www.duerr.de](http://www.duerr.de)

**ВИТАЛ ЕВВ**

[www.vitalevv.ru](http://www.vitalevv.ru)

**ЗАЛ 8, СТЕНД F50**

## RECIPROC

Файл RECIPROC, возможно, является наиболее значительной новой разработкой с момента появления никелево-титановых вращающихся файлов для препарирования корневых каналов. Основное отличие системы RECIPROC от никелево-титановых файлов, подразумевающих сложную последовательность использования инструментов, заключается в том, что полное препарирование и формирование канала обеспечивается при помощи одного-единственного файла RECIPROC.

Разработанная компанией VDW из Мюнхена, Германия, система RECIPROC упрощает процедуру препарирования корневого канала и обеспечивает максимальную уверенность осуществления этого процесса. Компания сообщает, что сочетание возвратно-поступательного движения файла RECIPROC и его особой конструкции позволяет получить результаты, отвечающие самым высоким требованиям к качеству препарирования.

Во время работы инструмент совершает возвратно-поступательные движения с различными углами вращения, причем режущее действие совершается при более длительном поступательном движении, а более короткое возвратное движение высвобождает файл из канала. Углы вращения инструмента заложены в программе двигателя VDW.SILVER RECIPROC; это препятствует нарушению предела упругости инструментов RECIPROC и, таким образом, минимизирует риск поломки файла в канале.

Инструмент отличается особой конструкцией, которая в сочетании с возвратно-поступательным движением позволяет препарировать даже сильно искривленные или узкие каналы. Инструменты RECIPROC изготавливаются из инновационного никелево-титанового сплава M-Wire. По сравнению с обычными никелево-титановыми сплавами этот сплав демонстрирует более высокую устойчивость к усталости при циклическом нагружении и большую гибкость.

Один инструмент RECIPROC заменяет большое количество ручных и вращающихся инструментов и поэтому предназначен для препарирования максимум одного моляра. Инструменты поставляются готовыми к использованию, в стерильной блистерной упаковке, предотвращающей риск перекрестного заражения. Система RECIPROC состоит из файлов трёх размеров; подходящий размер инструмента выбирается на основании очевидных клинических критериев. Все файлы RECIPROC позволяют при помощи одного инструмента оптимально сформировать канал для последующей obturации по любому методу. В систему также включены специально разработанные бумажные и гуттаперчевые штифты, облегчающие сушку и пломбирование канала.

**VDW, ГЕРМАНИЯ**

[www.vdw-dental.com/www.reciproc.com](http://www.vdw-dental.com/www.reciproc.com)

**ФАРМГЕОКОМ**

**Зал 8, Стенд В10.1**

AD

## В ПЕРВЫЕ В РОССИИ!

### I Московский Конгресс



INTERNATIONAL  
CONGRESS  
OF ORAL IMPLANTOLOGISTS

“Имплантология: от диагностики к полному протезированию”

26-27  
апреля 2011

Москва,  
Крокус Экспо



Имплантаты в эстетической зоне: десять заповедей  
**Др. Филипп Руссе (Франция)**

Эстетические операции на мягких тканях  
**Др. Мариус Штайгман (Германия)**

Первичная и долговременная стабильность имплантатов  
**Др. Паоло Тризи (Италия)**

Современные подходы к проблеме остеоинтеграции и практического использования зубных имплантатов  
**Проф. А.А.Кулаков (Россия)**

Современные концепции в имплантологии: сдвиг парадигмы  
**Др. Дезин Каратеев (Канада)**

Реабилитация атрофированной верхней челюсти без костных трансплантатов хирургическим методом под электронным контролем  
**Др. Педро Пена (Испания)**

Будущее эстетического протезирования на имплантатах  
**Др. Ренцо Касселини (США)**

Субпериостальные имплантаты на нижней челюсти: различные аспекты  
**Др. Кеннет Джуди (США)**

Сохранение и наращивание альвеолярного гребня с целью улучшения эстетики и отдаленных результатов в имплантологии  
**Др. Мазен Бадра (Ливан)**

Протезирование на имплантатах: могут ли CAD-CAM технологии действительно улучшить эстетику и отдаленные результаты?  
**Др. Франк Кистлер (Германия)**

Междисциплинарный подход к комплексной реконструкции полости рта на основе имплантатов  
**Др. Олег Нашатик (США)**

Хирургические осложнения в имплантологии: этиология, профилактика и лечение  
**Др. Луи Аль-Фарадж (США)**

и др.

Участники получают  
именные сертификаты ICOI.

Регистрация в фойе на первом и третьем этаже

скидки студентам, членам РАСТи, ICOI

Организаторы:



Спонсоры:



## LUXATEMP STAR

«Качественнейший материал для изготовления временных реставраций» и «лучший из лучших»: именно так американское экспертное издание Dental Advisor\* отозвалось недавно о материале Luxatemp Fluorescence компании DMG. Такие эпитеты звучат отнюдь не впервые. Этот удовлетворяющий всем требованиям материал для создания временных коронок и мостовидных протезов неоднократно удостоивался звания лучшего материала для временных реставраций.

И что же сделала компания DMG? «Лучший – это не предел», решила гамбургская компания и разработала Luxatemp Star, новое, значительно усовершенствованное поколение материала Luxatemp.

Новый материал Luxatemp Star демонстрирует улучшенную начальную прочность и выдающиеся показатели сопротивления изгибу и устойчивости к перелому, обеспечивая, таким образом, большую стабильность и долговечность реставра-

ции. Кроме того, значительно оптимизирована долгосрочная стабильность цвета материала. Всегда стремясь к достижению наилучших результатов, компания DMG добилась того, что окончательное отверждение материала Luxatemp Star происходит быстрее, чем в случае материалов предыдущего поколения, то есть примерно через 5 минут. Не утратили своей важности и такие известные и признанные характеристики материала Luxatemp, такие как удобство в работе, стабильность цвета и естественная флюоресценция.

В России новый материал Luxatemp Star впервые будет представлен на выставке DENTAL SALON 2011 года.

\* The Dental Advisor, Vol. 28, No. 01 Jan/Feb 2011, стр. 9

**DMG, ГЕРМАНИЯ**

[www.dmg-dental.com](http://www.dmg-dental.com)

**ВАЛЛЕКС М**

**Зал 8, Стенд D34**



# VistaScan Mini Plus – качество без компромиссов



СЖАТЫЙ ВОЗДУХ

АСПИРАЦИЯ

ПЕРЕДАЧА  
ИЗОБРАЖЕНИЯ

СОХРАНЕНИЕ ЗУБОВ

ГИГИЕНА

Пленка передачи изображения  
лучше датчика\*



reddot design award  
winner 2011



Сканер VistaScan Mini Plus позволяет обрабатывать все интраоральные форматы снимков, сохраняя высочайшее качество изображения. Благодаря компактному дизайну этот сканер удобно использовать рядом с креслом. Тщательно разработанный подход к работе обеспечивает исключительно простое управление. VistaScan Mini Plus легко подключается к компьютеру через USB или сетевой кабель. Подробную информацию можно получить на сайте [www.duerr.de](http://www.duerr.de)

Vital EVV, Ул. Сурикова 37, 620144 Екатеринбург, Tel: 007 343 - 257 75 67,  
Fax: 007 343 - 251 48 97, e-mail: [office@vitalevv.ru](mailto:office@vitalevv.ru), [www.vitalevv.ru](http://www.vitalevv.ru)

 DÜRR  
DENTAL

\*A comparative study of image quality and radiation exposure for dental radiographs produced using a charge-coupled device and a phosphor plate system. School of Dentistry, Cardiff University, 2009

## ИНВЕСТИРУЙТЕ В СВОЕ ЗДОРОВЬЕ

Используя стоматологическую установку A-dec 500, Вы при выполнении любой процедуры всегда обеспечиваете себе удобный доступ как к Вашему пациенту, так и к инструментам.

Кресло A-dec 500 позволяет Вам легко разместиться непосредственно над пациентом, что дает

Вам возможность сохранять правильное, здоровое положение тела во время процедуры. Кресло с очень тонкой спинкой и профилированным подголовником позволяет Вам максимально приблизиться к пациенту, а его гибкая спинка обеспечивает ком-



фортное размещение под ней Ваших ног – больше Вы не будете упираться коленями в жесткий металл.

Добавьте к этому систему подачи A-dec 500, и Ваши инструменты всегда будут у Вас под рукой. Перестав тянуться за ними, Вы начнете наслаждаться комфортом и эффективностью.

Система A-dec 500 представляет собой полный комплект стоматологического оборудования, разработанный так, чтобы защитить Ваше здоровье и дать Вам возможность оказывать стоматологическую помощь еще долгие годы.

**A-DEC, США**  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

**ДЕНТЕКС**  
Зал 8, Стенд С14

## AIR FLOW MASTER PIEZON



Компания EMS предлагает одно устройство для воздушной наддесневой и поддесневой полировки, а также снятия зубных отложений.

То, что на первый взгляд кажется несколько парадоксальным, при ближайшем рассмотрении оказывается весьма логичным. Чтобы дать клиницисту возможность выполнять воздушную полировку наддесневых и поддесневых поверхностей зубов, а также снятие зубных отложений при помощи одного устройства, компания EMS (Нион, Швейцария) в очередной раз продемонстрировала свое стремление к инновациям.

Новый аппарат Air-Flow Master Piezon компании EMS – отличное решение для любого врача, оказывающего стоматологическую помощь во всем диапазоне от постановки диагноза до лечения и контрольных осмотров. Вслед за успешной моделью Piezon Master 700, обеспечивающей практически безболезненное лечение и сохранность эпителия десны, новый аппарат позволяет создать для пациента беспрецедентный комфорт. Такой комфорт в сочетании с превосходным сглаживанием поверхностей зубов достигается за счет вертикального линейного осциллирующего движения фирменных швейцарских инструментов компании EMS. Еще один плюс – оптимальная визуализация операционного поля благодаря новому наконечнику со светодиодом.

Устройство Air-Flow Master Piezon – эффективный инструмент борьбы с пародонтитом или периимпантитом. Профессионалы в EMS убеждены, что, во многом благодаря оригинальному методу Air-Flow Perio, стоматологи смогут устранять болезнетворные зубные отложения даже в глубоких пародонтальных карманах. Постоянная турбулентность воздушно-порошковой смеси и воды в одноразовом наконечнике Perio-Flow также позволяет предотвратить эмфизему мягких тканей. При наличии всего двух объемных емкостей для порошка наконечники Air-Flow и Perio-Flow обеспечивают обработку как наддесневой, так и поддесневой области. Благодаря магнитному креплению сбоку устройства наконечник удобно не только брать во время лечения, но и хранить после процедуры.

«Создав новое комбинированное устройство для воздушной полировки за счет кинетической энергии по методу Air-Flow Perio и снятия зубных отложений, мы хотим открыть новое направление оптимального лечения», отмечает Torsten Fremerey, директор компании EMS Electro Medical Systems в Германии.

**E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS, ШВЕЙЦАРИЯ**  
[www.ems-dent.com](http://www.ems-dent.com)

**ЭС.ТИ.АЙ. ДЕНТ**  
Зал 8, Стенд С24

AD

**21<sup>ST</sup> Central European Dental Exhibition**

**Not to be missed dental event!**

Poznań, Poland  
September, 22-24. 2011

[www.cede.pl](http://www.cede.pl)



# Implantmed

АППАРАТ ДЛЯ ИМПЛАНТОЛОГИИ И ХИРУРГИИ  
ОТ АВСТРИЙСКОЙ КОМПАНИИ W&H DENTALWERK



ФИЗИДИСПЕНСЕР  
№1  
В МИРЕ

- > синий или зеленый варианты цвета корпуса
- > 5 программ, в т.ч. одна для эндодонтии
- > мощность 70 Ватт, вращающий момент 5 – 50 Ncm
- > частота вращения на моторе – от 300 до 40 тысяч об./мин.
- > мотор, не требующий тех.обслуживания, стерилизуемый при 135 град.С

- > встроенный насос для подачи жидкости
- > крупный дисплей, удобные кнопки переключения программ
- > продуманные функции ножной педали
- > большой выбор наконечников W&H для хирургии и имплантологии с LED-подсветкой и без подсветки

Представительство в Москве: Тел. 495/ 229 33 75  
Факс: 495/ 933 27 57 E-mail: info@whdental.ru  
Web-site: www.whdent.ru

Импортеры фирмы W&H: Дентекс, Москва Тел. 495/974 30 30 ОМТ, Москва Тел. 495/223 15 60 Уралквадромед, Екатеринбург Тел. 343/262 87 50 Эксподент, Москва Тел. 495/332 03 16 Дистрибуция в Санкт-Петербурге – Алвик-Медэкспресс: 812/326 29 17

implantmed